

Loganathan Ramasamy | CV

Malostranské náměstí 25, ÚFAL MFF UK – 118 00 Praha – Czech Republic

☎ +420 776 196 712 • ✉ ramasamy@ufal.mff.cuni.cz

📄 ufal.mff.cuni.cz/loganathan-ramasamy

Work areas & interests

natural language processing, cross-lingual strategies, treebanking, annotation, morphological analysis, part-of-speech tagging, dependency parsing, machine translation, machine learning, multilingual technologies, low-resource languages, universal annotation, annotation harmonization, spell checking.

Education

Charles University in Prague <i>Doctor of Philosophy (PhD), Mathematical Linguistics</i>	Prague, Czech Republic 2010–2014
Amrita Vishwa Vidyapeetham <i>MS by Research, Computational Informatics</i>	Coimbatore, India 2006–2008
Amrita Institute of Technology and Science <i>Bachelor of Engineering (BE), Computer Science and Engineering</i>	Coimbatore, India 2000–2004

Research experience

Charles University in Prague <i>Research Assistant</i>	Prague, Czech Republic Aug 2010–present
<ul style="list-style-type: none">Working as a team member in the Czech team of the large scale language infrastructure project (LINDAT/CLARIN).Working as a developer for the statistical spell checking project called <i>Korektor</i>.Worked as an Early-stage Researcher (ESR) in the Marie Curie ITN - <i>Common Language Resources and their Applications (CLARA)</i>. My achievements page in CLARA - http://clara.b.uib.no/fellows/loganathan-ramasamy/Explored various methodologies to develop data-driven resources for Tamil, an under-resourced language.Developed a dependency style treebank for Tamil and harvested English-Tamil parallel corpora (largest publicly available as of now) from the web.I was a team member and contributed to annotation harmonization for the large scale treebank harmonization project called - <i>HamleDT (HARmonized Multi-LanguagE Dependency Treebank)</i>.	
University of L'Aquila <i>Young Indian Researcher</i>	L'Aquila, Italy Sep 2009–Jun 2010
Undertook interdisciplinary research on natural language processing and software engineering.	
CDAC <i>Project Associate (on deputation)</i>	Pune, India Jun 2007–Sep 2007
Worked for the development of multilingual lexicalized tree adjoining grammar (LTAG) tree editor and LTAG parser for English language.	
Amrita Vishwa Vidyapeetham <i>Research Associate</i>	Coimbatore, India Jun 2004–Sep 2009

- Taught an introductory course on Natural Language Processing.
- Funded projects:
 - “English to Indian Languages: Machine Translation System (EILMT)”
 - “Study for Development of Methodology Detection Tools for Digital Contents Plagiarism and other Piracy Software”
 - “Analysis of PIV and PLIF Images for Fluid Flow Characterization and Visualization”

Selected publications

L. Ramasamy and Z. Žabokrtský, “Cross-lingual dependency transfer with harmonized indian language treebanks,” in *Proceedings of 13th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT13)*, (Tübingen, Germany), pp. 160–171, University of Tübingen, 2014.

L. Ramasamy, D. Mareček, and Z. Žabokrtský, “Multilingual dependency parsing: Using machine translated texts instead of parallel corpora,” *The Prague Bulletin of Mathematical Linguistics*, vol. 102, pp. 93–104, 2014.

L. Ramasamy, *Parsing under-resourced languages: Cross-lingual transfer strategies for Indian languages*. PhD thesis, Charles University in Prague, Prague, Czech Republic, 2014.

D. Zeman, O. Dušek, D. Mareček, M. Popel, L. Ramasamy, J. Štěpánek, Z. Žabokrtský, and J. Hajič, “Hamledt: Harmonized multi-language dependency treebank,” *Language Resources and Evaluation*, vol. 48, no. 4, pp. 601–637, 2014.

D. Mareček, M. Popel, L. Ramasamy, J. Štěpánek, D. Zeman, Z. Žabokrtský, and J. Hajič, *Cross-language Study on Influence of Coordination Style on Dependency Parsing Performance*. 2013.

L. Ramasamy, O. Bojar, and Z. Žabokrtský, “Morphological processing for english-tamil statistical machine translation,” in *Proceedings of the Workshop on Machine Translation and Parsing in Indian Languages (MTPIL-2012)*, pp. 113–122, 2012.

N. Green, L. Ramasamy, and Z. Žabokrtský, “Using an SVM Ensemble System for improved Tamil dependency parsing,” in *Proceedings of the ACL Joint Workshop on Statistical Parsing and Semantic Processing of Morphologically Rich Languages*, (Jeju, Republic of Korea), pp. 72–77, Association for Computational Linguistics, July 2012.

L. Ramasamy, Z. Žabokrtský, and S. Vajjala, “The study of effect of length in morphological segmentation of agglutinative languages,” in *Proceedings of the First Workshop on Multilingual Modeling*, (Jeju, Republic of Korea), pp. 18–24, Association for Computational Linguistics, July 2012.

L. Ramasamy and Z. Žabokrtský, “Prague dependency style treebank for tamil,” in *Proceedings of the Eighth Conference on International Language Resources and Evaluation (LREC’12)*, (Istanbul, Turkey), European Language Resources Association (ELRA), May 2012.

D. Zeman, D. Mareček, M. Popel, L. Ramasamy, J. Štěpánek, Z. Žabokrtský, and J. Hajič, “HamleDT: To parse or not to parse?,” in *Proceedings of the Eighth Conference on International Language Resources and Evaluation (LREC’12)*, (Istanbul, Turkey), European Language Resources Association (ELRA), May 2012.

L. Ramasamy and Z. Žabokrtský, "Tamil dependency parsing: Results using rule based and corpus based approaches," in *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing. 12th International Conference, CICLing 2011, Tokyo, Japan, February 20-26, 2011. Proceedings, Part I* (A. Gelbukh, ed.), vol. 6608 of *Lecture Notes in Computer Science*, (Berlin/Heidelberg), pp. 82–95, Springer-Verlag, 2011.

L. Ramasamy, "TamilTB: An effort towards building a dependency treebank for tamil," in *WDS'11 Proceedings of Contributed Papers, Part I*, pp. 143–148, 2011.

L. Ramasamy and Z. Žabokrtský, "Tamil Dependency Treebank (TamilTB) — Annotation manual," tech. rep., Univerzita Karlova v Praze, 2011.

L. Ramasamy, "English-tamil machine translation system," Master's thesis, 2008.

Softwares/data releases

Item	Authorship
○ Tamil treebank (TamilTB)	○ main author
○ English-Tamil parallel corpus (EnTam)	○ main author
○ HamleDT	○ contribution
○ Statistical spell checker - Korektor	○ contribution

Languages

English: full professional proficiency

Tamil: native language

German: A1

Czech: A1 equivalent

Computer skills

Programming languages: C, C++, Java, Perl, Python

Typesetting: L^AT_EX

Distributed libraries: MPI

Operating systems: GNU Linux, Windows

Scientific platforms: R, Matlab, Octave

Web: HTML, PHP

Workshops organized / Attended

- CLARA training course on *Consolidating and Harmonising Treebank Annotation*, Dec 13–17, 2010, Prague.
- CLARA training course on *Processing Morphologically Rich Languages*, Apr 11–15, 2011, Budapest.
- CLARA training course on *New Developments in Computational Linguistics*, Feb 13–17, 2012, Prague.
- *Microsoft Research India Summer School on Natural Language Processing*, May 3–17, 2007, Indian Institute of Science, India.
- *First National Symposium on Modeling and Shallow Parsing of Indian Languages*, April 2–4, 2006, IIT Bombay, India.
- Amrita-Berkeley workshop on *Research Frontiers in Machine Translation of Indian Languages*,

January 4, 2006, Amrita Vishwa Vidyapeetham, India.

- *Intensive workshop on Linear Algebra*, December 6–11, 2005, Department of Mathematics, Amrita Vishwa Vidyapeetham, Kerala, India.
- *National level workshop on High Performance Computing (HPC 2004)*, Amrita Vishwa Vidyapeetham, Coimbatore, India.

Talks

- *TamilTB: An Effort Towards Building A Dependency Treebank for Tamil*, in seminar of formal linguistics, May 16, 2011, ÚFAL, Charles University in Prague, Czech Republic.
- *Introduction to Parallel Computing*, in seminar on High Performance Computing, Kongu Engineering College, August 2007, India.
- *High Performance Computing*, Technology day, 2005, Naval Physical Oceanographic Laboratory (NPOL), Kochi, India.
- *How to Make Linux Cluster*, in workshop on High Performance Computing (HPC 2004), December 2004, Amrita Vishwa Vidyapeetham, Coimbatore, India.

Awards

European Commission

- Marie Curie Fellowship: Early Stage Researcher (ESR) 2010-2013

Ministry of Education, Universities and Research (MIUR), Italy

- Young Indian Researcher 2009-2010

References

Available upon request.